

Action pour un Monde Uni

Organisation non gouvernementale (ONG)
agrée par le Ministère de la Coopération et
de l'Action humanitaire

Action pour un Monde Uni
ONG



Bulletin novembre 2018

BIL LU14 0021 1349 0900 0000 CCP LU83 1111 1287 6344 0000
RCS Luxembourg F3567

11, Kirchestrooss L-5741 Flisdorf
Tél.: 26 67 12 61 Fax: 23 67 63 75 www.amu.lu office@amu.lu

Léif Leit,

Ronn 9 Méint sinn ech elo schonns bei der AMU um Büro. An dëser Zäit hat ech d'Chance déi vill Projete vun der AMU kennenzeléieren an aktiv un e matzeschaffen. Am Juli konnt ech zesumme mam Claude a mam Jang an Tansania an Uganda reesen an Enn August goung et mam Jang an de Kongo. Wéi dir an dësem Bulletin liese kënnt, hu mir iwverall ganz motivéiert Partner getraff déi voller Energie u verschiddene Projete schaffen. Op dëser Plaz wëll ech meng éischt Andréck mat iech deelen an hiewen dofir besonnesch 2 Saachen ervir.

Engersäits d'Fonctionnement vun der AMU an d'Zesummenarbecht téscht dem Comité, dem Büro an de Partner sur place. Innerhalb vun der AMU sinn ech opgeholl gi wéi an enger Famill. Ech hu mech hei direkt wuel gespüert a gouf vun Ufank un iwverall mat agebonnen. Op eise Visitte sinn ech an éischter Ligne net op Partner getraff mee op Frénn, Leit déi een immens waarm an häerzlech empfaangen hunn. Schéi war et dëst Vertrauen téscht der AMU an den Organisatiounen sur place ze gesinn. Eng ganz grouss Freed bereet et engem déi schonns émgesate Projeten ze gesinn déi de Leit hiren Alldag immens erlächteren.

Anerersäits hunn ech bei der AMU en super Engagement vun enger grousser Equipe un Benevolle kennegeléiert déi onermiddlech fir d'AMU am Asaz sinn. Besonnesch och d'Equipe vum Buttek Mosaïk ass net kleng ze kréien an énnerstëtzzt d'AMU wou se kann. Dank iech ville Benevolle – sief dat den CA, de Buttek, d'Volontairen an all déi vill Leit déi eis émmer erém aushöllefen – konnt d'AMU am September säi 25. Anniversaire feieren.

Ech wünschen iech elo vill Spaass beim duerchliese vum Bulletin a soe bis geschwënn op eiser Porte Ouverte !

Jil Streber
Gestionnaire de projets



25 Joer AMU

Dëst Joer ass fir d'AMU e ganz besonnescht Joer, et ass de 25. Gebuertsdag. Den 9. Oktober 1992 ass d'AMU offiziell gegrënnt ginn an zanter 1993 huet d'AMU de Statut als ONG vum Ministère. Wéi de Numm et seet war d'Iddi vun dëser ONG sech dofir anzesetzen, dass all d'Natiounen zesumme solle schaffe fir eng gerecht a friddlech Welt, eng Thematik déi och 25 Joer méi spéit nach émmer méi wéi aktuell ass. Eis Grënnungsmembere stinn eis nach émmer tatkräfteg zur Säit och wann d'Equipe sech 2007 erneiert huet. Am Laf vun de Jore war vill lass, sou huet d'AMU zanter 2007 de Büro zu Fëlschdref an och eng Internetsäit. Matt der Zäit gouf dann och eng Facebooksäit gegrënnt an neierdéngs hale mer lech och iwver Instagram um Lafenden. 2013 krut d'AMU en neie Logo an dëst Joer konnte mir eisen éischten Accord Cadre mam Ministère énnerschreiwen. Et huet sech deemno vill gedoen déi lescht 25 Joer a mir sinn houfreg lech matzedeelen, dass insgesamt 81 Projeten a 24 verschiddene Länner realiséiert goufen an zesumme mam Lëtzebuerger Staat net wäit vun 10 Milliouen € investéiert gi sinn.

De 9. September hu mir dëse Gebuertsdag dann och bei engem Familljefest an der Wäistuff Leuck zu Lenneng gefeiert. D'Wieder huet matgespillet a mir haten all e super Dag. Deem engem oder anerem ass och mol eng flott Anekdot agefall während eisem Réckbléck. Op dëser Stell wëlle mir lech all nach eng Kéier villmools Merci soen ! Ouni lech géif et d'AMU an déi etleche Projeten net ginn. Duerch är finanziell Énnerstëtzung, är Talenter an är Zäit déi Dir esou oft an den Déngscht vun der AMU setzt, konnt ganz ville Léit op dëser Welt gehollef ginn.

Wann Dir en Iwwerbléck iwwert all eis Projete vun de leschte Joer wëllt kréien, kennt Dir fir 30 € eist Fotobuch kafen. Hei fannt Dir vill flott Fotoen an Informationen zu allen vergaangenen an aktuelle Projeten.

...in Nyakaiga in Tanzania

Projekt 2016-2019

Aufbau einer Wasserversorgung für das Dorf, das Krankenhaus und die Sekundarschule.

Gesamtbudget des Projektes: € 262.003,29

Ministerielle Zustimmung gemäß Vertrag vom: 08.04.2016

Staatliche Beteiligung: € 174.668,86

Beteiligung Action pour un Monde Uni:

€ 87.334,43

Lokaler Partner: Diözese von Kayanga

Das Dorf Nyakaiga ist den meisten unserer Mitglieder bereits ein Begriff. Seit über 10 Jahren berichten wir über unsere Zusammenarbeit mit dem Dorf in Tansania. AMU begleitet, gemeinsam mit unserem lokalen Partner, eine Solaranlage, zwecks einer lokalen Stromversorgung. Die AMU hat auch geholfen ein Projekt zur Unterstützung der lokalen Landwirte aufzubauen.



In Nyakaiga ist in den letzten 10 Jahren viel passiert. Die lokalen Politiker haben gewechselt, genauso wie die Direktoren der verschiedenen Schulen. Die Schwestern des Ordens in Nyakaiga wechseln in der Regel auch alle 3-4 Jahre. Der lokale Markt hat sich, unter anderem auch bedingt durch die Projekte der AMU, zum größten Markt in der Region entwickelt. Die Bevölkerung von Nyakaiga ist rasant angestiegen und hat sich in den letzten 10 Jahren fast verdoppelt. Unverändert bleibt die Präsenz von AMU.

Jedes Jahr sind wir vor Ort um nach den Projekten zu schauen und zu verstehen was die Anliegen der Menschen sind.



Bis Juni dieses Jahres ist das regionale Krankenhaus in Nyakaiga ohne geregelte Wasserzufuhr ausgekommen bis schließlich das Wasserprojekt eingeweiht werden konnte.

Wir haben 5 Jahre an diesem Projekt gearbeitet. Diese Zeit war nötig um alle technischen, vor allem aber auch alle sozialen Aspekte und Details zu klären. Die Strecke über welche das Wasser gepumpt werden muss beträgt ca. 1500 m bis zur Klinik und nochmals 5000 m bis zur Schule. Es war uns wichtig qualitativ hochwertiges Material einzusetzen, welches regional erhältlich war, und demnach nicht von Europa nach Afrika verschifft werden musste. Wir haben uns für eine dänische Firma entschieden mit mehreren Niederlassungen in Afrika, unter anderem eine nicht weit entfernt von Nyakaiga. Diese Firma begleitet mehrere Wasserprojekte in Afrika.

Wie bereits erwähnt sind die sozialen Aspekte und die lokale Verteilung der Verantwortlichkeiten äußerst wichtig.



Es muss ein Bewusstsein dafür entstehen, dass die Menschen vor Ort die Verantwortung für ein derartiges Projekt tragen und nicht eine Organisation aus Luxemburg. Um diese lokale Projektverankerung zu unterstützen, wurde ein lokales Komitee gegründet und die Funktionen wurden innerhalb dieses Komitees verteilt. Ein Teil des Projekts beinhaltet Weiterbildungsmaßnahmen der Mitglieder dieses Komitees. So ist es zum Beispiel wichtig, dass Entscheidungen bezüglich diverser Funktionen oder des Wasserpreises auf lokaler Ebene getroffen werden.

Zur Einweihung kamen viele Anwohner, Politiker, die Diözese, Verantwortliche vom Distrikt und Ingenieure. Am meisten beeindruckt haben uns jedoch die vielen Menschen, die mit ihren Wasserkanistern vor Ort waren und darauf gewartet haben Wasser mit nach Hause nehmen zu können. Fortan können die Einwohner Nyakaigas an 14 verschiedenen Wasserhähnen im Dorf ihre Wasserkanister auftanken und dabei den weiten und schwer zugänglichen Weg zur Quelle einsparen.



Wie es üblich ist, wurden eine Reihe Reden während der Einweihungsfeier gehalten. Auch AMU wurde aufgefordert ein paar Worte an die Menschen zu richten. Die Vertreter von AMU unterstrichen die gute Zusammenarbeit und pochten noch einmal auf die lokale Verantwortung der Menschen. Diese Reden wurden sogar im tansanischen Radio übertragen.

Visiter un projet

En juin 2018, une délégation de 3 membres de l'AMU (Jil, Claude et Jean) s'est rendue en Ouganda et en Tanzanie pour une visite de projets. Cette mission avait comme objectif la visite des projets en cours ainsi que la vérification d'un bon démarrage des nouveaux projets de l'Accord Cadre 2018-2021.



La plupart de nos partenaires collaborent avec l'AMU depuis des années et les méthodes de travail sont bien connues pour chaque partie.

Pourtant, certaines ONG nécessitent encore un appui plus ou moins intensif dans la gestion administrative ou dans le suivi de projets. Un contact direct et sur place permet au mieux d'identifier les problèmes et de trouver des solutions en commun. Pour cette raison, AMU essaie de visiter chaque projet annuellement. Le fait de visiter nos projets régulièrement permet d'assurer un suivi des risques éventuels, définis lors de la conception du projet, ainsi qu'une gestion adéquate des risques réels qui se présentent.

De plus, par ces visites, nous communiquons aux partenaires un sentiment de confiance réciproque. Un dialogue ouvert rassure les responsables des ONG locales de pouvoir compter sur un accompagnement fiable par l'AMU. Les partenaires ont la possibilité de poser des questions et de discuter ouvertement des problèmes qu'ils rencontrent.

Nous profitons aussi des visites pour former nos partenaires. Souvent, les ONG ne disposent pas des moyens nécessaires pour offrir des formations à leurs collaborateurs. Les documents de travail que l'AMU utilise sont utilisés au niveau mondial. Des petites

formations très simples sur l'utilisation de ces documents sont donc très utiles pour les ONG locales, même pour leur travail avec d'autres bailleurs de fonds au-delà de la coopération avec AMU. De l'autre côté, un partenaire bien formé fait gagner énormément de temps au bureau de l'AMU lors de la rédaction des rapports à transmettre au Ministère.



En 2018, AMU a effectué un total de 5 visites, notamment en Tanzanie/Ouganda, au Congo, en Argentine, au Brésil et au Népal.

Catastrophe en R.D.Congo

Mardi 28 août vers 9h25, lors d'une visite de projet d'une délégation de l'AMU (27.08.2018-07.09.2018), un silo à grains d'une usine voisine du centre médical Moyi mwa Ntongo à Kinshasa s'est effondré. Etant juste sortie de l'auberge, qui se situait tout près du centre de santé, nous avons témoigné l'écrasement du silo. Une partie du silo, ainsi que des tonnes de grains de blé, qui se sont répandues comme une avalanche, sont tombées sur une partie de l'hôpital. La situation était très précaire et chaotique comme un deuxième silo jumelé était aussi endommagé et risquait de s'écrouler. Tous les patients de l'hôpital ont été évacués d'urgence et l'hôpital a été fermé. Malheureusement cette catastrophe a coûté la vie à 22 personnes.



L'hôpital est constitué de deux bâtiments. D'un côté, la maternité et pédiatrie, qui a été inaugurée par l'AMU en 2016. Ce bâtiment n'a heureusement pas été endommagé par la catastrophe. Par contre, le deuxième bâtiment dans lequel se trouvait la buanderie, le bureau de maintenance, l'incinérateur, les vestiaires, la salle d'hospitalisation, la stérilisation, les toilettes et la dentisterie a été gravement endommagé. Cette partie du complexe a été construite par AMU en 2007. L'hôpital offre des services 24/24 pendant 7 jours par semaine et compte en moyenne 200 patients par jour. L'hôpital joue un rôle social très important,



on prend en charge tous les malades qui se présentent, même ceux qui n'ont pas les moyens pour payer les soins médicaux.

Tout au long de notre séjour en RDC, les équipes secouristes ont continué à déblayer les amas de ferrailles et les grains. A noter que les deux silos avaient une hauteur approximative de 40 m et contenaient des tonnes de grains de blé. Comme la partie endommagée abritait plusieurs services, la perte en matériel est très importante. Notamment les archives ont été détruits ainsi que plus de deux tonnes de tenues des médecins, infirmiers, laborantins, les draps de lit, un appareil de radiographie, un appareil de mammographie, deux appareils d'échographie, deux autoclaves de 300 litres,

trois machines à laver, 2 fauteuils dentaires, 21 lits de malades plus matelas, 21 tables de chevet, 100 moustiquaires, un appareil d'anesthésie, etc.

Quelques jours après la catastrophe, l'hôpital a réouvert ses portes mais en offrant des services limités et d'une qualité inférieure. Comme la fosse septique, ainsi que l'incinérateur et le stérilisateur sont endommagés, l'hôpital n'est pas dans la mesure de reprendre son fonctionnement normal.



Ensemble avec le Ministère de la Coopération Luxembourgeoise, l'AMU a donc lancé un projet de première aide d'urgence afin de remettre en place les éléments indispensables pour garantir le fonctionnement des parties non-endommagées de l'hôpital. Le Ministère a débloqué la somme de 100.000 €, pour cette remise en fonctionnement d'une partie de l'hôpital. Quant au deuxième bâtiment, il devra être reconstruit lors d'un projet ultérieur. Une réparation du bâtiment ne permettrait pas de garantir une sécurité pour les patients et le personnel. Les fondations ont notamment été affaissées, les poutres et linteaux sont cassés sur l'un des côtés et il y a des fissurations énormes des murs. Cette catastrophe a plongé l'hôpital dans une crise énorme et nous tenons à remercier le MAEE et nos donateurs pour leur aide généreuse et spontanée suite au lancement de ce projet d'urgence.



Andy Schleck Challenge

Lors de la troisième édition du « Andy Schleck Challenge », le 5 mai 2018, plus de 320 cyclistes ont participé à une randonnée en VTT. Pendant les six heures de course, les 71 équipes ont parcouru un total de 8'273 km. À travers des sponsors, des donateurs par km, des frais de participation, ainsi que des recettes de consommation, l'équipe « Andy Schleck Cycles » a collecté de l'argent en faveur de notre projet contre le VIH/SIDA en Ouganda. Le 25 septembre, l'AMU a reçu ce chèque splendide de 39.500 € !!! Un très grand MERCI à tous les organisateurs et donateurs pour ce soutien généreux qui va nous aider à construire une extension pour l'hôpital à Kampala et à faire des campagnes de sensibilisation contre le VIH/SIDA.

L'année prochaine, le « Andy Schleck Challenge » aura lieu le 4 mai.



Mammendag

Fir Mammendag, den 10. Juni, hat de Buttek Mosaïk en lessen op der Lëftgermillen organiséiert. Ronn 100 Leit waren do an hunn sech déi säfteg Paella gutt schmaache gelooss. Et war eng super Stëmmung a mir soen der ganzer Equipe vum Buttek Mosaik villmoos Merci fir hiren Asaz mat deem si Projete vun der AMU énnerstëtzen.



Vegan Trail

Den 23. September hat d'Fokolarbeweegung op e Veganen Trail invitéiert. Entrée, Plat an Dessert ware ganz vegan a selwergemaacht vum Carole a vum Patrick Jeitz. Souguer vegane Wäi gouf hei proposéiert fir bei de Menu. Nieft dem lessen konnt een dann och nach eng flott Wanderung duerch d'Natur maachen. Merci och fir d'Organisatioun vun dësem flotten Event.

Wäindegustatioun

Fir déi 6. Kéier hunn mer iech zesumme mam Buttek Mosaïk a mam Floristikatelier op eis Wäindegustatioun invitéiert. Vill Leit waren den 3. Oktober do an hunn déi verschiddenst rout Wäiner vun « OthonSchmitt – Vins et spiritueux » ze schmaache kritt. Nei dëst Joer war dass dir och eng Selektioun vu Gin, Rhum a Whiskey ze schmaache krut. Ausserdeem sinn dëst Joer och lëtzebuergesch Wäiner ugebuede ginn an zwar vun der « Caves Leuck-Thull » vun Éinen. Mir soen deenen 2 Wäinhändler e grousse Merci. Si spenden 20% vum Verkaf vun deem Dag an e Projet am Beräich vun der nohalteger Landwirtschaft a Brasilien.

Contact Action pour un Monde Uni

Siège Social/Bureau
11, Kirchestrooss L-5741 Filsdorf
Les permanences du bureau:
lundi à jeudi toute la journée
Tél: 26 67 12 61 - office@amu.lu - www.amu.lu
www.facebook.com/ActionpourunMondeUni
www.instagram.com/ActionpourunMondeUni

Le conseil d'administration

Claude Metz (président), Bechara Ziadé (vice-président), Jean-Paul Frank (trésorier), Brigitte Wciorka (secrétaire), Christiane Stein (membre), Marianne Harpes (membre), Riza Paula Santos Fortes (membre)

Jil Streber et Claude Steichen
(gestionnaires de projets)

... in Argentinien und Bolivien

Projekt 2018-2021

Förderung von 9 lokalen Organisationen in Argentinien und Bolivien.

Gesamtbudget des Projektes : € 291.075,17

Ministerielle Zustimmung gemäß dem Rahmenabkommen vom 11.01.2018.

Staatliche Beteiligung: € 215.395,62

Beteiligung Action pour un Monde Uni : € 75.679,55

Lokaler Partner : Claritas/Suma Fraternidad

In Südamerika gibt es sehr viele soziale Organisationen und Initiativen, die sich für minderbemittelte Menschen der Gesellschaft stark machen. Sehr oft beruht jedoch dieses überaus vorbildliche Engagement auf der Initiative eines oder mehrerer sehr engagierter Menschen und oft verfügen diese Organisationen nicht über die Möglichkeiten größere Projekte zu managen.

Über die nächsten 4 Jahre unterstützt die AMU im Rahmen eines Projektes 7 Organisationen in Argentinien und 2 in Bolivien. Ziel ist es die lokalen Organisationen im Projektmanagement fortzubilden, um ihnen somit eine professionellere Ausführung ihrer Projekte zu



ermöglichen. Weiterbildungen werden im Bereich des Projektmanagements, der Evaluierungen und des Monitorings angeboten. Die Organisationen erlernen hierbei auch Projektvorschläge für internationale Geldgeber aufzustellen. Im Rahmen des Projektes wird außerdem jede Organisation bei der Entwicklung, Formulierung und Ausführung eines konkreten Projektes begleitet und unterstützt.

In Bolivien unterstützt die AMU beispielsweise die Organisation UNISOL, welche Projekte in zwei Schulen durchführt, eines in Cochabamba und das andere in Santa Cruz. Im Rahmen dieser von AMU durchgeföhrten Weiterbildung hat UNISOL ein Projektvorschlag entwickelt, in dem es darum geht 14 Pädagogen und Pädagoginnen dieser Schulen mit der sogenannten Service-Lernmethodik auszubilden.



Die „Service-Learning Methodologie“ hat in Lateinamerika für großes Aufsehen gesorgt, da sie eine gegenseitige Stärkung zwischen Schule und Gemeinschaft fördert. Es geht bei dem Ansatz darum, besondere Bedürfnisse der Gemeinschaft besser zu erkennen und zu fördern und somit die allgemeine Lebensqualität der Gemeinschaft zu verbessern.

Im August 2018 besuchte Bechara Ziadé 2 Projekte in Argentinien. Das Projekt « Nuevo sol » in Matanza versucht mit diversen Ateliers, die Bedürfnisse der Gesellschaft zu verstehen und die Menschen zu bewegen. Die Ateliers reichen von Computerkursen, Musik, Nähen bis hin zu verschiedenen Reparaturarbeiten. Im Zentrum befindet sich ein Besprechungsraum, wo Familien sich treffen und austauschen können. Diese Aktivitäten bringen die lokale Bevölkerung näher und schaffen eine Atmosphäre der Nachbarschaft, in einem Bezirk geprägt von großer Armut, Misstrauen, Diebstahl und Gewalt.

... à Kinshasa, à Kikwit et à Lubumbashi en R.D.Congo

Projekt 2018-2021

Renforcement des capacités de la population marginalisée à travers des formations professionnelles dans 7 domaines différents.

Budget alloué au projet: € 375.527,68

Accord Cadre de coopération du 11.01.2018.

Contribution du Gouvernement luxembourgeois: € 277.890,48

Contribution de l'Action pour un Monde Uni: € 97.637,20

Partenaire local: AECOM

Malgré l'énorme richesse de la RDC en matières premières (coltan, diamants, cuivre, etc.), le pays n'est classé que 176^e sur 188 dans l'indice de développement humain (PNUD, 2016). Cependant, Kinshasa, la capitale vibrante de la RDC, est la 3^{ème} ville la plus chère au monde (EuroCost International, 2018) alors que le taux de chômage est particulièrement élevé (plus de 46 % en 2018). La vie en RDC n'est donc pas facile et beaucoup de gens n'ont pas accès à des formations professionnelles et par conséquent ils ont des difficultés pour trouver un emploi.



Suite à ce manque d'accès aux formations professionnelles, le nouveau projet vise à renforcer les capacités de la population locale par des formations professionnelles dans 7 domaines différents : la santé, l'économie solidaire et sociale, l'informatique, la couture, la coiffure, l'agriculture et les énergies renouvelables. Des formateurs sont formés par des experts afin de donner ces formations. Lors de notre visite en septembre, les 14 experts (2 par domaine) ont reçu leur certificat de formation. Les formateurs ont déjà été embauchés et ont commencé leur formation par

les experts. En ce moment, le recrutement des apprenants est en train de se faire.

Les deux premières années ces formations se feront à Kinshasa, tandis que la troisième année elles seront données à Kikwit et la dernière année à Lubumbashi. L'idée du projet est de baisser le taux de chômage en encourageant la population locale à commencer des activités génératrices de revenus.



... eng nei Formule fir d'Aktioun Camion

... une nouvelle formule pour l'action camion humanitaire

Eemol am Joer huet sech de Camion, gefällt mat Hellefsgidder, op de Wee a Richtung Osteuropa gemaach, an dat während méi 20 Joer. Mir soen der ganzer Equipe déi dat organiséiert huet vun Häerze Merci. Et ass un der Zait d'Formule vun eiser "Aktioun Camion" ze iwwerdenken. Mir loassen eise Partner a Mazedonien net am Stéch a wëllen si weider énnerstëtzen. Dofir hu mir d'"Aktioun Mazedonien" lancéiert. All Joer maache mir eng Aktioun fir eise Partner an Osteuropa ze énnerstëtzen. Dëst Joer verpake mir Chrëschtkaddoen an der Belle Etoile a sammelen Done fir eise Partner a Mazedonien.

Depuis plus de 20 ans, le camion humanitaire de l'AMU s'est mis en route une fois par an en direction de l'Europe de l'Est. Nous remercions sincèrement toute l'équipe de bénévoles qui s'est consacrée avec tant de dévouement à cette action. Aujourd'hui, il est temps de revoir la formule de cette action, sans vouloir laisser tomber notre partenaire en Macédoine. Dans cette optique, nous venons de lancer l'« Action Macédoine ». Chaque année l'AMU réalisera une action précise dont le bénéfice sera destiné à notre partenaire en Macédoine. Cette année nous participerons à une action d'emballage de cadeaux de Noël à la Belle Etoile. Vous pouvez toujours soutenir cette action par un don, mention « Action Macédoine ».

Comment soutenir nos actions ?

Vous pouvez manifester votre générosité par un don au profit de

Action pour un Monde Uni
BIL: LU14 0021 1349 0900 0000
CCPL : LU83 1111 1287 6344 0000

Toute personne effectuant un don en faveur de l'Action pour un Monde Uni asbl, reçoit par voie postale une quittance reconnue par l'Administration des Contributions du Grand-Duché, ce qui permet de bénéficier du droit d'exonération fiscale.

Nouveau! Faites un don avec votre application mobile Digicash

DIGI CASH®
MOBILE PAYMENTS

